

# Start of Irene Sommerfeld collection. AR 11587

Sys #: 000334430

#### LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History 15 West 16th Street New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400 Fax: (212) 988-1305 Email: lbaeck@lbi.cjh.org URL: http://www.lbi.org

Irene Sommerfeld Collection 1922 - 2004 1/1 Archives 11687 AR



# Generální konzulát České republiky v New Yorku

E-mail: newyork@embassy.mzv.cz, tel.: 1-212-717-5643, fax: 1-212-717-5064, http://www.mzv.cz/newyork

In New York, October 25, 2004 Ref. No. 3830/2004-gkny

Mrs. Irene M. Sommerfeld



Dear Mrs. Sommerfeld,

enclosed please find birth certificate of your mother and a copy of an extract from Jewish registrar. We hope you find the information useful. Should you have any questions regarding this letter you can reach me at

Sincerely,

Ms. Isabella Havlová viceconsul

J. Flanlone

## Matrika narozených židovské náboženské obce v Polná 1877-1910-129-371

Datum a místo narození :	7.11	.1910	Polná	č. 18
--------------------------	------	-------	-------	-------

Jméno a příjmení dítěte: Lilly Deutsch

Původ: . manželský

Otec: Hugo Deutsch, rodiče: Johann Deutsch a Mathilde roz. Semler, Polná, více

neuv.

Karoline roz. Bulova, rodiče: Leopold Bulova a Mathilde roz. Deckendorf, více

Matka:

Poznámka:

L. Matur Com Juda 29,9, Loo4

### ČESKÁ REPUBLIKA

# RODNÝ LIST

knize narození matričního úi	<sub>řadu</sub> Úřad městské části Praha 1
kres	Praha
ve svazkuPolná 1877 ro	oč1910 strana/list129 poř. č371
Místo narození	Polná, čp. 18
Den, měsíc a rok narození	07. 11. 1910
Rodné číslo	
Pohlaví	F
Jméno, popř. jména dítěte	Lilly
Příjmení dítěte	Deutschová
Otec dítěte: jméno(a) a příjmení, popř. rodné příjmení	Hugo Deutsch
datum a místo narození, okres/stát	
rodné číslo	
Matka dítěte: jméno(a) a příjmení, popř. rodné příjmení	Karoline Deutsch rozená Bulová
datum a místo narození, okres/stát	
rodné číslo	
Poznámka	

dne ...13. 10. 2004

Helena Hrbková

jméno, příjmení a podpis matrikáře

Země: WWW/ Župa	Marska Sk. rok (921-22.
třídní dww. obecná	kola v Klimeniske ul. Čis. 6
(U škol soukromých Právo veřejnosti udšleno výnosem ministerským ze d	právem verejnosti Piskupika ul. v Jupike
ŠKOLNÍ	The state of the s

# 

Ve čtevrtletí  I. II. III. IV.  Mravy  Pilnost  Prospěch:  V náboženství  ve čtení  v mluvnici a v pravopise  střední a vyšší ve slohu  nižší ve věcném učení  střední ve vlastivědě  v zeměpise a dějepise  v přírodozpytě  v	Mravy Pilnost V náboženství ve čtení v mluvnici a v pr střední a vyšší nižší střední	Provense Pro		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	\( \frac{1}{4} \)		A A
Pilnost  Prospēch:  V náboženství  ve čtení  v mluvnici a v pravopise  střední a vyšší ve slohu  nižší ve věcném učení  střední ve vlastivědě  v přírodopise  v přírodopytě  v prirodopytě  v přírodopytě  v přírodopytě	Pilnost  V náboženství ve čtení v mluvnici a v pr střední a vyšší nižší střední	Provense Pro		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	\ \frac{\lambda}{\lambda} \lambda \lambda} \ \frac{\lambda}{\lambda} \lambda \qua	1	
Prosech:  V náboženství  ve čtení  v mluvnici a v pravopise  střední a vyšší ve slohu  nižší ve věcném učení  v zeměpise a dějepise  v přírodozpytě  v přírodozpytě  v přírodozpytě  ve zpěvu  tělocviku  ručních pracích  V předmětech nepovinných  v předmětech nepovinných  v předmětech nepovinných  v právodozpytě  v předmětech nepovinných  v předmětech nepo	v náboženství ve čtení v mluvnici a v pr střední a vyšší nižší střední	ravopise  ve slohu  ve věcném učení  ve vlastivědě  v zeměpise a dějepise		1 1 1	1 1 1	1 1 1	
V náboženství  ve čtení  v mluvnici a v pravopise  střední a vyšší ve slohu  nižší ve věcném učení  střední ve vlastivědě  v zeměpise a dějepise  v přírodopise  v přírodopytě  v přírodopise  v přírodopytě  v přírodop	ve čtení v mluvnici a v pr střední a vyšší nižší střední	ravopise ve slohu ve věcném učení ve vlastivědě v zeměpise a dějepise		1 1 1	1 1 1	1	
re čtení  mluvnici a v pravopise  střední a vyšší ve slohu  nižší ve věcném učení  ve vlastivědě  v zeměpise a dějepise  v přírodopise  v pří	ve čtení v mluvnici a v pr střední a vyšší nižší střední	ravopise  ve slohu  ve věcném učení  ve vlastivědě  v zeměpise a dějepise	1	1 1 2	1 1	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	j
v mluvnici a v pravopise  střední a vyšší ve slohu  nižší ve věcném učení  ve vlastivědě  v přírodopise  v přírodopytě  v pravá  v počtech s měřictvím  d d d d d d d d d d d d d d d d d d d	střední a vyšší nižší střední	ve věcném učení ve vlastivědě v zeměpise a dějepise		1 1 2	1 1	1 1	1
nižší ve věcném učení ~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	nižší o střední	ve věcném učení		~	1	<del></del>	
nižší ve věcném učení ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	střední	ve věcném učení ve vlastivědě v zeměpise a dějepise		~		"	272
střední ve vlastivědě  v zeměpise a dějepise  v přírodopise  v přírodopise  v přírodozpytě  v	o l	ve vlastivědě v zeměpise a dějepise	-	A refer		~	~
v yšší v zeměpise a dějepise v přírodopise v přírodopise v přírodopise v přírodopytě v přírodozpytě v v přednětech se zpěvu d d d d d d d d d d d d d d d d d d d		v zeměpise a dějepise	-		Taraka Para	1	1
v přírodozpytě v podpyte v přírodozpytě v podpyte v přírodozpytě v podpyte v přírodozpytě v přírodozpytě v podpyte v podpyte v přírodozpytě v podpyte v přírodozpytě v podpyte v podpyte v podpyte v přírodozpytě v podpyte v podpyte v podpyte v přírodozpytě v podp	o vyšší	v přírodopise	11.0	75×~00	- L11.3	~ (0)	Park 7 172
v počtech s měřictvím  v kreslení  v psaní  ve zpěvu  v tělovíku  v č č  v č  v č  v č  v č  v č  v č	100				h. ~	7 ~ 5	~
kreslení  psaní  psaní  re zpěvu  tělocvíku  tělocvíku  v předmětech nepovinných  nepovinných  neomluvených půldnů  půldnů  postoupiti do vyšší  Uřední pečeť:  Ctvrt- letí  A kolního správce  Trániko-učitelet,  rodičů nebo zástupců  Narla Deulsko  II. Kulmulova  III. Kulmulova  MMMMM Marla Deulsko  Narla Deulsko  III. Kulmulova  III. M. Kulmulova  MMMMM Marla Deulsko  Narla Deul		v přírodozpytě	" rich	A- ~*	~	~	~ ~
v psaní v zpěvu v tělocviku v	v počtech s měři	ictvím		- 1	1	1	1
re zpěvu  r tělocviku  r tělocv	kreslení			1	1	- A	19.51
ručních pracích  V předmětech nepovinných  Zameškaných půdnů  půdnů  de způsobil postoupiti do vyšší  Uřední pečeť:  Čtvrtletí  L. Kulmelova in Milleti  II. Kulmelova in Milleti  III. M. Kulmelova  Milleti  III. M. Kulmelova  Milleti  M. Kulmelova  Milleti  M. Kulmelova  M. Kulmelo	psaní			19:1	1	Λ.	0.11
ručních pracích  V předmětech nepovinných  nepovinných  Zameškaných půldnů  Zameškaných půldnů  Zameškaných neomluvených  neomluvených  Zpráva byla vydána dne  Zpráva byla vy	e zpěvu			4 4 25	1	A = 5	31 10
V předmětech nepovinných  Zameškaných půldnů neomluvených půldnů neomluvených půldnů neomluvených j  Zpráva byla vydána dne  Z					- 1		·
V předmětech nepovinných  V předmětech nepovinných  Zameškaných půldnů neomluvených  Zpráva byla vydána dne  Zpráva byla vydán	ručních pracích	1		2	2	2	1
nepovinných  Vnější úprava písemných prací	V předmětech	, i	14	~	~	~	~
Vnější úprava písemných prací:  Zameškaných omluvených neomluvených  Zpráva byla vydána dne  [ezpůsobil   postoupiti do vyšší			1	~	~	~	~
Zameškaných omluvených 5 - 3 půldnů neomluvených 5 - 3 Zpráva byla vydána dne 5 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	7 0.00 7		W 2	~	~	~	$\sim$
půldnů neomluvených			-		1 1	1	1 1
Zpráva byla vydána dne  způsobil postoupiti do vyšší May  Uřední pečeť:  Let a školního správce  třídního učitelet, rodjců nebo zástupců  I. Kuhnulová kar May May Harla Deulscho.  II. St. Kuhnulová kar May May Harla Deulscho.  III. St. Kuhnulová kar May May Marla Deulscho.  III. St. Kuhnulová kar May May Marla Deulscho.  III. St. Kuhnulová kar May May Marla Deulscho.			-	<u> </u>			2 -
Uřední pečeť: Ctvrt- letí A školního správce prodpisy:  Let. Kichnelový kaj MMM OM Harla Deulscho  II. Ct. Kichnelový kaj MMMM MM Karla Deulscho  III. Ct. Kichnelová  III. Ct. Kichnelová  MMMM MM Karla Deulscho  Karla Deulscho  MMMM MM MMM Karla Deulscho  MMMM MM MMM MMM MMM Karla Deulscho  MMMM MMM MMM MMM MMM MMM MMM MMM MMM			1	15 11 104 4	2111000	01.1011	100 1011
Uřední pečet: Čtvrt- leti  A školního správce r třídního- učitelet, rodjeň nebo zástupců  I. K. Kihnilova kust. WWW WWW Harla Deulscho.  III. St. Kihnilova WWW WWW Harla Deulscho.  III. Ot. Kihnilova WWW WWW Harla Deulscho.		1	W7		1311-14851	0.4.14 Pr	1 49.0.14 x4
I A školního správce v třídního učitely, rodjeů nebo zástupců  I. J. Kichmelová kar NOVIM ON Marla Deut shou  II. H. Kichmelová MARIAM - Will Karla Deut shou  III. Ot. Kichmelová MARIAM - Will Karla Deut shou  III. Ot. Kichmelová MARIAM - Will Karla Deut skou	lezpůsobil	l.k postoupiti do vyšší	M	w			
I. St. Kiehnelowa Kal MWWW WWW Harla Deutschool Willem Harla Deutschool	Úřední pečeť:		1402				
II. Ot Kilmelova WWWW WWW Harls Deutah	IN KLIME.	2 skommo spravce	Die ble	třídního- u	1 10 10 A		1 1
III. Ot Kilmelova WWW Wo Will Karla Deutaka	3 3		18:11	WWWW			^
A SEE LAND OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF T	四個國門	200000000000000000000000000000000000000	T.W	PREVIOUS,			
IV. Ot. Kilmelons 1 10MON 1840-WHIRD	· 1	III. Ot Kiehnelova	1.10	WALLOW	- Victorial i	Karla 2	entacho
00 4 3 M	102000000	IV. Ot Kuhnelova	1 10	dual Nam	- Viville		'
	00 9 3	04.4	" inst	1 変			0

Felix A. Theilhaber

# Jüdische Flieger im Weltkrieg

Dr. Max Wolf

Velerinärrat

Stuttgart

Velerinärrat
- Stuttgart Reinsburgstr. 50 - Tel. 64719

1924

Berlagder Schild / Berlin

gemütlich in feine Rifte bineinschießen. Dagegen gab ce nur sofortigen Sturgflug, die Maschine herumgeriffen und wieder nach oben. Da war bas Malheur, bag ber Apparat nicht ftieg. Lilienthal tonnte nur herabreifen, ein paar Schuffe abgeben, dann fippte er. Ingwischen hatten fich feche muntere Dinger um bas arme Saschen angesammelt und schoffen ihm ben "Laben richtig voll", fo daß Begenwehr Gelbstmord war. Er überlegte bligschnell, bei einem Sturgflug gingen bie Eragflachen in Gegen und Die Blügel brachen ab. Mit bollaufenbem Motor ging er fenfrecht auf ben Ropf, nachdem er die Mafchine über ben linten Glügel gejogen hatte, um einen Abichuß borgutäuschen und saufte fo berunter. Mit ber Sand hielt fich ber Bilot feft, um nicht auf ben Steuerknüppel zu fallen. Go fiel er bis auf 1000 Meter, wo er anfing, die Mafchine herauszunehmen und gludlich und unbehelligt auf dem Blage niederzugeben. Aber beim Landen brach bie Maschine, ba bas Fahrgestell total zerschoffen war. 40 Ereffer mit Brandmunition ließen sich noch nachweisen...

So ist auch der Name Atlienthal im Krieg vertreten gewesen, wend wenn der Eräger dieses in der Fliegerei rühmlichst bekannten Namens kein Jude gewesen wäre, so hätte es ihm nicht an dem Abancement gefehlt, wie sicher teinem Grasen Jepelin das Sragen der Unterossigiersborten während des ganzen Krieges zugemutet worden wäre. Darin unterscheidet sich aber das Berbienst des Unterossigiers Allenthal von dem eines Grasen Jeppelin. Er war in der Wahl seiner Eltern nicht vorsichtig, und der alte Abel, den der Reichstagspräsibent von Simson einmal gegenüber Vistmard geltend gemacht, gilt nichts. Im Gegenteil. Die jüdische Abstannung ist geradezu anrückig.

An anderer Stelle haben wir die Geschichte wiedergegeben, die Wolff von der niederträchtigen Abstägung des Fliegers Sommerseld erzählt. Belanntlich sind alle Flieger freiwillig zu dieser Truppe gekommen. Hermann Sommerseld wie auch noch nicht einmal "gedogen", hat sich vielmehr als Kriegsfreiwilliger sosot bei den Fliegern gemeldet und galt als besähigter Feldpilot, der seine Ausbildung in Söberiß, Possen und Schneidemühl genossen genes der die Kriegseugschilder hatte er in Schneidemühl an einem Tage 14 Flüge absolvent, eine respektable Leisung in jener Zeit sir einen Anfänger. Weim 14. Flug siehe er beim Aussendiglie und undorssichtig eines Kameraden, die dieser undorsschisstädig und undorsschiedig

ihm plöglich in den Weg stellte, und erlitt eine schwere Behirnserschiftterung.

Beheilt tam er auf den Flugplah nach Frescati, wo er über 100 Frontslüge absolvierte und nach Ausweis des vorliegenden Vordbuches Jufanterieslüge mit Beobachtern, Photographen, Vombenwersern usw. aussührte.



Commerfelb

Das niederträchtige antisemitische Berhalten eines Borgeseiten versette ihn dann in die Stappe. Wehrlos war der Jude geswungen, zur Flugzeugmeisterei sich versetzen zu lassen und in der Statistit als Goldat hinter der Front gezählt zu werden.

Es würde ermüben, ähnliche Fälle aufgugählen. Ein Kriegsteilnehmer, der ersuhr, daß sein Worgeseigter ihn wegen seines Indentums aus dem Flugwosen entsernte, dat ihn unter Sränen natürlich erfolglos —, ihn an der Front zu sassen. Mochten bie militärischen Juteressen auch leiden, mochten gut ausgebildete

Flieger ihrem Dienst entzogen werden, es war gleichgüttig, wenn nur der Antisemitikanus siegtel Und dieser Aassenhaß glaubt noch beute die Interessen des Baterlandes vertreten zu haben, während er die Kriegssprung schwer geschädigt bat.

Sin ähnliches Opfer antisemitischer Intrigen wurde der Leutnant Wilhelm Langstadt aus Berlin, der beim I.-A. 127 sich außerordentlich bewährt hatte. In Rethel und Markeville ausgebildet, wurde er nach 26 Flügen aus reinem Borurteil und insolge der militärischen Aanküne von Borgesetten zur Truppe zurüchverset.

So läßt sich nachweisen, daß der Antisemitismus einen — wenn auch keinen — Anteil an dem militärischen Bersagen im Krieg gehat hat. Und die Behauptung, die Juden hätten die Dischilden und die Herschung untergraben, läßt sich diel besteuter die entgegengesette Beweissührung ersehen, von der Schabsichtet der Angerechtigteit und der militärischen Kurzsichtigkeit antisemitischer Offiziere.

Ein Beifpiel dafür tönnte die Sinführung des Schallmeßberfahrens sein, das den Wöwenstein der dem Krieg der Heeresberwaltung angetragen, aus bürofratisch-antisemitischem Vorurteil abgelehnt, nur ganz schwer im Kriege dem Ersinder durchgesetst wurde. So hat der Antisemitismus die artisserissische Wasse lange um eine der wichtigsten Ersindungen gebracht, um ein Shstem, das dem deutschen Heere zu Beginn die artisserissische Aberlegenheit gesichert hätte.

Sine größere Anzahl jübischer Flieger verweigerte jede Austunft über ihre Sätigkeit, da sie glauben, man könne den jüdischen Mut und die Bewährung jüdischer Flieger nicht bezweiseln. An und für sich sie de Austund eine Flieger der sich bezweiseln. An und für sich sie der Auffalsung recht gut verständlich. Und auch nicht! Wer von den deutschen Gegenen über seige deutsche Solden schreiben wollte, hätte genug Material, insbesondere, wenn er es mit der Washeit in ind genau nahm. Die gange Kulturweit glaubte bekanntlich an die von Deutschen in Welgien abgeschnitzenen Hände und Brüste. Da das deutsche Publikum nicht besser ist als das anderer Länder, so das deutsche Kusge von der jüdischen Drüdschergerei ebenso alzeptiert. Wie solche salleden Wertutetele, Drüdschergerei ebenso alzeptiert. Wie solche sallschen Wertutetele, und 20. August 1924 erfchienen Erbeit des Majors a. D. Hogmann im Deutschen Sagblatt bezeugen. Dolsmann schreibt über

Herman Soumerfedd.

In another case Hofff told of the Vile attitude of the dismissal of pilot Sommerfeld. It was known that all pilots went of their own free will to that commandor. Hermann Sommerfeld was not drafted but volunt eered immediately in the war that that commandor, the had the reputation of being a very good pilot who received his training in Döberitz, posen, and Schneidemühl, In Schneidemühl, as a pilot in training, he managed in one day to make 14 plights, which was a respectible amount at that time for a a beginner. On starting the 14th flight, he hit the plane of a comrad which this man carelessly and against the rules put suddenly in his way. Sommerfeld obtained a severe concussion of the brain.

After he recovered, he was stationed at the airport in Frescati. He feer over 100 front flights, as shown by the credentials submitted by a logbook for Infantry flights, with Examiners, photographers, bomb tetonators etc to show that these were carried out.

The vile antisemetic act of a superior transferred Sommerfeld to a communications zone. The Jew was powerless to be demoted to airplane maintenance and in the statistic he was counted as a soldier behind the front.

It would be uscless to tell of similar cases. A war-participant who heard that his superior removed him from flying because he was Jewish, begged with tears in his eyes without result, to be admitted to the Front. Even if military interests suffer and well trained pilots are removed from service, nothing matters as long as Auti semitism triumphs. And this racial hatred still thinks today that it helps the interest of the Fatherland when in fact it harmed the war effort.

translated b. Rosemarie Joseph

And now to your quastion concerning your donor's relatives. I asked Anita Franková and her assistent to find all the possible information and here is the result. Sorry, according to the data in our files it cannot be judged for sure that the people named as follows belonged to the family. The data found in our files seem a little bit strange from the point of view of years, therefore it would be necessary to check them according thurther sources or information you have from Lilly Doutschová's family in New York. We have found:

1. Anna Deutschová - born August 1,1903. Deported to Terezín on May 7, 1942, by the transport At-57. Then Deported to an unknown place on May 9,1942 by Ax-57.

2. Valorie Deutschová - born November 26, 1913. Deported to Terezín on August 10,1942 by Ba-622; then to Auschwitz on May 15. 1944 by Dz-554.

However, we do not know if the sisters of Lilly Deustchová got married. In the case they did, they sould not be registered under their maiden name but under the names of their husbands!

3. Karolina (can be another form for Karla) Deustchová born December 22,1879. Deported to Terezín on May 7,1942 by A5-56, then to an unknown place on May 9,1942 by Ax-56.

Since her data of both deportations agree with the data of Anna, it can be judged they were mother and daughter.

4. Hugo Deutsch - born February 23,1878. Deported to Terezín on December 14,1941 by M-9, to Riga on January 15,1942 by P-23. But, in the family files he is registered together with <u>Josefina</u> Deutschová, her data being:

born June 13,1895, deported to Terezín on December 14,1941 by M-10, and to Rigs on January 15,1942 by P-24.

Regarding the same data of deportations, they might be the couple or vary close relatives. (By the way, this is the only card in the family files concerning "December from Prague. The other mentioned names are contained in the general name files.)

On the other hand, we found another Hugo Deutsch whose data of deportations agree with those of Anna and Karolina:

Born June 22,1903, deported to Terezin on May 7,1942 by At-47, and to an unknownpplace on May 9,1942 by Ax-47. dis relation to both women is, however, questionable.

That is all. As for Hana Bulová (Karla's apther) we have not traced her at sall.





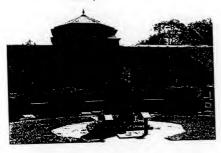




· Print page

#### Jüdischer Friedhof Weißensee Europe's Largest Jewish Cemetery

Gallery: 1 · 2 · 3 · 4



Picture 1: Entrance Large picture
© BTM / Koch

The Jewish cemetery at Weißensee is one of the biggest of its kind in Europe. More than 115,000 Berliners are laid to rest here. The cemetery was founded in 1880. It was created by the architect Hugo Licht, who designed the yellow brick buildings and laid out the grave-plots in triangular, rectangular and trapezoid patterns. Just behind the entrance is a memorial to the six million Jews who were murdered by the Nazis: stone slabs arranged in a circle are inscribed with the names of each of the concentration camps.

each of the concentrations were buried here, including the painter Lesser Ury and the publishers Samuel Fischer and Rudolf Mosse. While Jewish gravestones are normally simple and unadorned, symbolising the equality of humankind in death, many assimilated Jews in 19th-century Berlin adopted the ornate and splendid graves so characteristic of the Wilhelminian era. Traditional, simple gravestones can therefore be found side-by-side with elaborate monuments to the deceased, including such outstanding works of art as Walter Gropius's cubist sepulchre for Albert Mendel, and Ludwig Hoffmann's family plot for the Panowskys.

© Berlin Tourismus Marketing GmbH  $\cdot$  all information without warranty

Jüdischer Friedhof Weißensee

#### Address

Herbert-Baum-Straße 45 13088 Berlin-Weißensee

#### Getting there

Albertinenstr.: 13, 2, 23, 3, 4

**25**5

City map

#### Explore Berlin-Weißensee

#### **Opening Hours**

- 04-01 to 10-31: Mon, Tue,
- Wed, Sun 8 to 17 h

   04-01 to 10-31: Fri 8 to 15 h
- 11-01 to 03-31: Mon, Tue, Wed, Thu, Sun 8 to 16 h
- Fri 8 to 15 h
- Jewish holidays closed

#### Entrance

free

25.10.04

Berlin Tourismus Marketing GmbH and the city of Berlin are looking forward to your visit!

© Berlin Tourismus Marketing GmbH

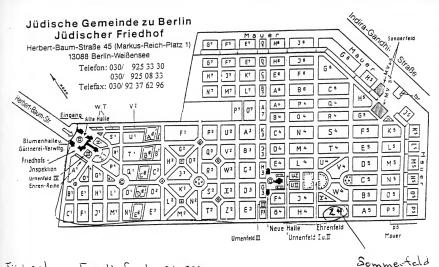
information@btm.de

Berlin

Rerlin Jourismus Marketing GmhH

In the source information de/cai-bin/sehenswertes.pl?id...

Sommerfeld Jenny Jara geb. A. Nr. 106368 Wohnung 6. 1868 Geboren am 12. 9. Gestorben am 15. 9. 194 Beerdigt am 7 · Abteilung IV 21 (4 46299) Erbbegräbnis Municenest 19. Bemerkungen



Judischer Friedhefan Weisensee

Perpetual Pare

سا

3 334.00 Euras

## INTERCONTINENTAL.

Directions to get to cometery.

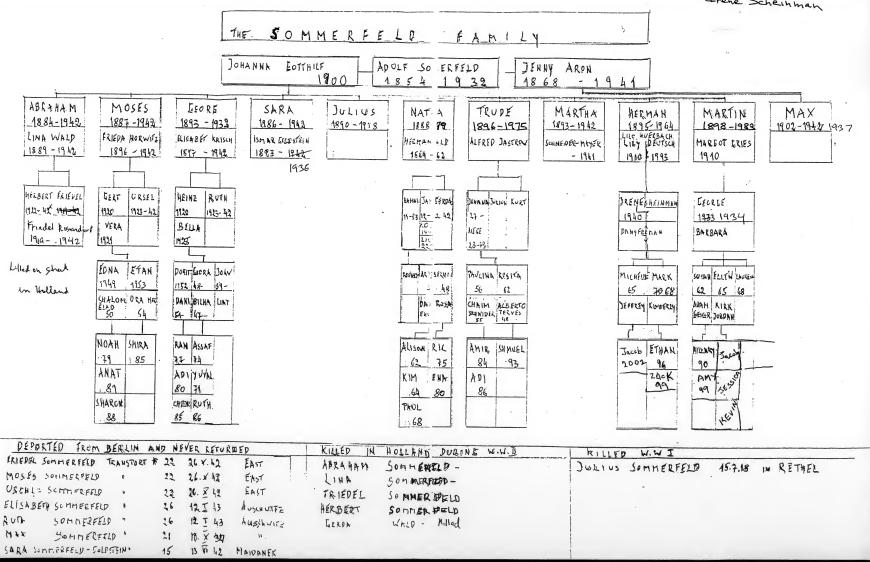
Take \$5,7,9 on 75 (Howards

Arensfelder or Zingster Strasse depending on which town you take. Get off Alexander PLatz.

Lock fortrelley # 3 ou # 4 (going towards Arenstelder) and get with Fibertinen Stop (approx. 9 Stops).

Then walk back several blocks until you get to thenbert Baum strasse and make a left will 2 to 3 blocks. You should see entrance to cometery.

For reservations call: Tel. +43 (1) 711 22 - 62
www.vienna.intercontinental.com vienna@interconti.com



# Sommerfeld Family History transcribed from a manuscript by Margot Sommerfeld

George Sommerfeld, my husband's brother, had a butcher store in Berlin (-W Hohenstaufenstr.). One day in 1933 the Nazis put a sign on his store window which said "Jude" with the Star of David. We saw it and George called the family and our friends together to discuss what to do.

My husband Martin and I went to get passports but we did not know where to go because we didn't want to go so far away that we could not come back quickly once everything was all right. We sold our furniture and some other belongings and gave up the apartment in Berlin-Halensee, Cicerostr. 49. On May 19, 1933 we left Berlin and went to Prague Tschecholowakei, where we met other people who had already traveled there.

Prague was a beautiful city. First we went to a hotel, which was brand new and had a swimming pool. The manager, Miss Urban, gave us a nice room with a kitchenette and we put our large belongings in storage. Because this apartment was expensive, after a while we moved to another apartment, which had two and a half rooms and a kitchen.

Herman, another of my husband's brothers, went from Berlin to Switzerland to see what was happening there. Switzerland was very nice to visit, but to become a resident and live there you must have a certain amount of money, which he could not afford so he went back to Berlin.

I think it was in the beginning of 1934 when Herman went with his wife Lilo to Bruenn, a few hours from Prague. They came to visit us once. They stayed in Bruenn for a while but could not get along and got a divorce. Lilo went back to Germany—to her parents in Stettin, and Herman came to us. He lived with us for about six months, then he found a room by two very nice people: Mr. & Mrs. Otto and Myrna Hajek. Otto was a Czech and Myrna came from Vienna. Herman started some businesses, but I don't know what they were except that he wanted to learn to fix typewriters. The Hajeks took a very good job with a catering business in a theater and Martin started a floor wax business. Martin had a cousin, Jack Gotthilf, from Breslau who was in the floor wax business and he taught Martin what to do. This business went on for a while, but was not easy, on account of the language difference.

We stayed in Prague from 1933 to 1938. Prague was a beautiful city with nice hotels, and coffee houses both in and outside. One day we went for a walk. In the Hotel Shroubeck there was a sign advertising the International Convention of the Odd Fellows. We went when it took place. Martin had all his papers, with signatures, from when he

became a member in Berlin in May 1922. He asked to see the highest man (brother) at the convention. This convention was only for the highest members of the order and we heard the highest was Dr. Fanta, Sovereign Grand Master, from Holland.

It took a few days until Martin could talk to Dr. Fanta, but he got a date with him. Martin told him the story of why we were in Prague and that he knew of the trouble in Germany. I met Dr. Fanta too, he was a gentleman, and a very nice man. After he inspected all the papers from the Odd Fellows, he said, "Brother Sommerfeld, whenever you have trouble here, let me know and I will help you." Martin told him that he was working in Prague without a license because he could not get one, and whatever he did was on his own. It was a good feeling talking to Dr. Fanta. I don't remember which year it was.

During our stay in Prague, we had a lot of visitors from the mespoche (relatives). Martin's sister Sara Goldstein, with her husband Ismar, stayed in a hotel for a few weeks but they did not like it and went back to Berlin. Ismar died and Sara was later deported. My sister-in-law Friedel came and stayed in a hotel but she did not like it. We took her out and treated her very well. When she went back to Germany, Martin asked her, "Don't you want to come here?" She said she would with the last train. Later Friedel, her husband Moses, and their daughter Ushi were deported. Before that, their son Gert went with George's son Heinz to Israel. We got a telegram from the boys, that we should inform their parents that they were safe. The Red Cross notified us and then we notified Gert's parents and Heinz's mother, Liesbeth. I think Liesbeth's husband, George was sick and died before this. Herman may have gone from Prague to the funeral.

One year, the Hajeks asked us whether we wanted to make a little money on New Years eve with the catering business. We accepted. The day before, James came to visit and stay with us. Martin asked him whether he would like to make a little money. We asked the Hajeks if it was all right and they said yes. Martin gave James his smoking jacket (tuxedo) to try. It fit and we went. At twelve midnight the theatre had an intermission with a beautiful buffet with small deli sandwiches and champagne. It was very well organized. James opened the bottles and I took the money and later Martin came to pick us up.

Then we moved again to a larger apartment. In Prague, the salary for housemaids was small, so we hired a girl, but we rented out a room to cut our expenses. We started an advertising business named Re-So, for Reklame Sommerfeld. We hired a convention hall and had one exhibit. In the meantime, my brother-in-law Max came to stay with us. He was not healthy. I have a picture of the three of us with the name Re-So. After a few

month he said he would go back. As he arrived in Berlin, at the station, he was arrested and deported.

One day my sister-in-law Liesbeth came for a week and stayed in a hotel. Before she left she said she wanted to take my son, George, to Berlin to introduce him to the family. Before they left we got George a passport with a photo.

We had other visitors. Hanny came with her husband Arthur Baerwald; they came for only a few days before they left Prague for Rio de Janeiro. Cousin Dr. Martin Gotthilf and his wife came. They also went to Rio de Janeiro. At this time George was big enough to go to kindergarten. There was one across the street from us. One day two of our cousins, Manfred Gotthilf and Ernst Apfel (his mother was a Gotthilf) came from Breslau by motorcycle, but they went back. Later Manfred went to Barrnguilla Bol. and Ernst went to Rio de Janeiro. Then Dr. Richard Tuch visited us, and many other people as well.

One day the trouble began. At six o'clock in the morning the bell rings; it's the Polizei. They looked all over the apartment, in the drawers, etc. and at the end they took Martin to the Polizi and prison. I called Herman immediately. He was not there; the same thing had happened to him. I went to see them every day and brought them something to eat. Martin told me the name of a lawyer I should call, which I did. The lawyer could get them out of prison after a week, but then we would have eight days to leave the country. The lawyer got the time extended to about four weeks.

When they both got out, Martin decided to see the lawyer, Dr. Fanta, in Holland. The next day he flew there. Herman and I went with him to the airport. First he stopped in Enchede, Holland because Abraham Sommerfeld, Lina, Freidel, and Herbert had moved there, as well as Herman Wald, Talchen, and Gerda. We also had some friends there; Sally Weiss, and Alfred and Arthur Weiss. Martin did not like Holland. They had the feeling that they were not saved. Martin went to see Dr. Fanta in Hague. At this time he was the lawyer for Queen Wilhelmine of Holland. Martin told him the whole story of what had happened and also took the letter announcing that we had to leave Prague. Dr. Fanta said, "Brother Sommerfeld, you go back to Prague and you will hear from me shortly." It was not long before we got a Capitalisten Affidavit, with which we went to the German consulate in Prague. There Mrs. Hammerschlag said to us, "Mr. Sommerfeld, do you have anyone else to go with you besides your wife and son?" Martin asked Herman, "Would you like to go with us? The affidavit is so strong that we can take you also." Martin answered, "No. I don't want to go."

It took a while before we sold our furniture and some other belongings, and flew to Paris where we stayed one night. The next day we left from Le Havre for America.

Mr. and Mrs. Sobelman, some friends from Leipzig, also went with us. Herman did not tell us why he didn't want to go, but he had a girlfriend named Lilly. We left Prague at the beginning of September, the boat left Le Havre on September 10, and we arrived in America on September 19, which was Roch. of Jom Kipur.

I had a girlfriend, Dorothy Reichenthal (later Graf), who came to Prague to visit us and stayed with us for a few days. Before we arrived in America she went with her parents and husband to Cuba. They moved from Cuba to New York, and lived in Brooklyn. They picked us up at the pier and took us to their home in Brooklyn, Sterling Place. Until we found a place to stay we paid them one dollar a day for the three of us, including food. Soon we found an apartment with three rooms and a kitchen at 515 West 151 Street, in Manhattan. We furnished the rooms as well as we could and rented one out to a Dr. Hirschfeld and his wife. Then we bought a car from Dr. Auerbach for a hundred dollar and we were in business. Martin looked around the Lodge and met Fredy Schwartz from Hungary, who was in the insurance business and spoke German. He was a big help to us.

I found a kindergarten for George during the day. One day we went on the Henry Hudson Parkway and got a flat tire near 151 Street. I stayed with the car in case the police came and Martin went home to find an address where we could have the car fixed. When he opened the apartment door he found a telegram from Herman saying he had to leave immediately and was going to Finland. He said he would send an additional telegram which soon came. Martin spoke to Fredy Schwartz about doing something. They went to the Universal Lodge and spoke to some people who got an affidavit for Herman. When the time came for him to arrive in America we told the couple who were renting a room from us that they had to leave because my brother was coming and he has to stay with us. These arrangements took a while. Then Herman told us that he had gotten married and that he had to see that Lilly could also come to the United States. Lilly had relatives (two old aunts I think, who I have seen), which she informed from Finland and they sent her an affidavit. One of the aunts had a daughter who was working at the American Savings Bank, and the son-in-law had a rooming house where he rented out rooms with a kitchen. Later he sold this business. I don't remember their names and I don't think they are still alive-perhaps the daughter is.

So Herman came to stay with us. In the meantime Albert Horwitz and Guenther also came to America. They often came to see us.

When Lilly came to America Herman rented a nice apartment we found—on 146th Street, I think. We fixed it up nicely because in one room he wanted to have a typewriter business. Herman moved into his apartment and Lilly came. She brought Willy Ritter

with her. He had nowhere to stay so he came to us for a while; we had the room available which Herman had moved out of. In the meantime, Uncle Max Sommerfeld and Aunt Trude came, with sons Heinz and Egon. They rented a room from Cilly, who later became Mrs. Ritter. Then we moved to a bigger apartment at 3610 Broadway because we wanted to opened a business. Herman moved from 147 or 146th Street to maybe 145th Street. He also needed a bigger place. He wanted a street level apartment for his typewriter business and to be able to put a sign in the window. He moved to the ground floor. From there he moved to 80th Street, where he stayed for many years. Later he moved to a typewriter store on Amsterdam Avenue, and lived in an apartment near the store, at 201 West 85th Street.

Some years prior to this we received a letter from Fred Luft that he was in Canada and would like to come to America but he had nobody here. He came from Krojanke. Herman helped him with an affidavit to come to America. When he arrived he did not have much money. We gave him a room with full dinner, etc. and I washed his laundry. After a while we introduced him to Martin Reichenthal and they went into business together selling something. Fred met Lee (a divorcee) through Theo Geissenberg and they married. At this time, Fred paid us eight dollars a week for room and board.

Martin's sister Gertrude and her husband, Alfred Jastrow, had three children: Julius, Kurt, and Lona. They went to Bogota, Columbia but Gertrude could not take the climate and they went back to Berlin. Alfred was the brother of Martha Seelig. We visited the Jastrows in Berlin. Herman came also. They had a very nice apartment: We went to Germany a few times, and we were always with them. One time we took our car, a Ford Mustang. Gertrude, Alfred, Kurt and Julius lived together in Berlin. Later Alfred died and Julius went back to Bogota. Gertrude and Kurt remained in Berlin. Gertrude died. I don't know where Kurt is now. Lona is living in Bogota, Columbia with her children. Lona's husband, Manfred, died when he was forty-five years old. I think one of Lona's daughters lives in Israel.

Another of Martin's sisters, Natalie, and her husband, Herman Wald, came to America from Holland shortly before George's barmitzwah in 1947. We looked for an apartment for them. At this time there was an apartment shortage but we found one room and a kitchen on 71st Street. It was one flight up, and across from Inge Horowitz. We had to pay some money under the table to get this apartment, which I cleaned and made nice. We also filled up the frigidair and paid the rent.

James Roeschen and Arlette came a little later and Herman found them an apartment as well but I remember James did not like it, because it was on a lower floor. But Herman did his best.

To George's barmitzwah we invited Herman Wald's sisters, a brother, and his nephew and nieces, because they had just come to America and had to meet their family. I have the pictures. They were a very lovely family.

Gerhard came later. He lived with Max, then later he was in the Army. When he came out of the Army he married Linea in a ceremony at the American Jewish Congregation. I have the picture.

When Albert Horowitz and Inge decided to get married, we said we would do it in our apartment at 225 West 80th Street. We took out the bedroom furniture and some other furniture and had the ceremony—with a chuppe and rabbi—in the living room, and the wedding march. In the other room we made the dinner. We used long tables, real dishes (not paper) and a delicious dinner which I made. Albert invited a cousin, Dr. Plocki, and Selma and he also invited the sisters of his father or mother. (A very lovely family.) Friends of both Albert and Inge were also invited. It was a pleasure to do this for Albert and Inge.

Martin had a cousin named George Spicker who had a wife, Charlotte, and a daughter, Eleanor. George died in New York on account of an accident involving a hold-up. Charlotte remarried. Now she is a widow and lives in Lynbrook, Long Island. I stay in contact with her. George Spicker had a brother, Erwin, who went to Santiago de Chile. Erwin's wife, Annie (a Sommerfeld), also went. Erwin came to visit us once in New York. He died a long time ago in Santiago de Chile, but Annie is still living and I stay in contact with her; we write each other very often. They had no children.

One day Herman put an ad in the "Aufbau" that Odd Fellows from Europe should contact him to be re-united. Some letters came from Leo Steinitz, Dr. Auerbach, Leo Sello, Heinz Jonas, Martin Gunderman, Dr. Newmark, Dr. Weiner, Leo Heim (not our L.H.) and a few more. At first they all went into the Universal Lodge, but later they split into the Arndt Lodge and Heimat Lodge, and later into the Thomas Wildy Lodge.

Irene:

The Sommerfeld's
Father Adolf Sommerfeld his first wife Johanna
born Gotthilf, they had 6 sons and four daughters
Abraham, Hoses, George, Julius Herman & Hartin.
Daughters, Natalie, Sarah, Martha & Gertrude.
After Martin Adolf's wife Johanna died, and her
remarried, Jenny born Aron. With Jenny was
another son Max, so they had seven sons and four
daughters. They where living in Krojanke/
Westpreussen, Schulstr. 20.

Some of the sons had to go to the first World War, Brother Julius died during the War 7/15.1918 he was 28 years old and he is burried in Rethel-France.

Son Abraham was married to Lina born Wald, sister of Herman Wald, they had two children Herbert & Friedel.

Son Moses was married to Friedel born Horwitz, sister of Albert Horwitz. Gert and Ushi. - Chidron Son Julius was not married.

Son George was married to Liesbeth born Krisch they had two children, Heinz & Ruth.

Son Herman was married to Lilo born Auerbach no children. Later in 1933 or 1934 divorced.

He remarried later in 19 to Lilly born Deutsch, one daughter Irene.

Son Martin Married Largot born Gries, one son

George.

Son liax was not married.

Son George had a butheer store in Berlin -W Hohenstaufenstr. one day in 1933 the Nazis put up a sign on the window from his store, which Days "Jude" & We have seen that. George called up the family, now they went together with family and friends and othey had problem now what to do. Martin & I we went to get Passports, but we still dont know where to go, we dont want to go not so far, because we want to be the first one when everything is allright to come back. We sold the furnitures, etc. and gave up the apartment, in Berlin-Halensee, Cicerostr. 49 Then we went to Praque, Tschecholowakei. We where not the first one, because we met some other people. We left May, 19. 1933. Bolin Prag was a beautiful City, first we went to a Hotel, " Axa" brand new, with swimming pool. The manager Miss Urban gave uas a nice room with kitchenett, our big things we gave in storage. because this apt. was expensige.

After a while we moved to one apartmen, 2 1/2 room and kitchen.

After a while Herman went from Berlin to Switzerland to see what's going on there. to visit very nice, but to live you must have a certain amount of money to make it for permanent Resident. and this he could not afford. So he went back to Berlin.

I think in Beginning of 1934 % went with his

Wife to Bruenn, a few hours from Prag. They came once and visited us. They stayed there for a certain time could not, get-along, got a divorce Lilo went back to Germany, To her perents in Stettin and Herman tame to us. Hew was living with us for about 6 month, then he found a room by very nice people, Mr. & Mrs. Otto & Myrna Hajek. Herman startet some bussiness but I dont know what, he wanted to learn to fix typewriters, but I dont remember. The Hakow Otto was a tchech. and Myrna came from Wien. (Vienna) they took a job CateringBussiness in a Theater German-Schausprielhaus. Very good.

But Martin startet a bussiness with Floor Wax Martin had a cousin, Jack Gotthilf from Breslau he was in that bussiness, and he instructed him in what to do. This went on for a while, not easy, on account of the lamguage.

We stayed in Prag from 1933 to 1938. Prag ws a beautiful city, nice Hotels, Caffee houses in and outside. Oneday we went for a walk we went in one Hotel Shroubeck there was a sign. International Convention from the Odd Fellows. thon & then.

When this startet we went there. Martin had all his papers, when he became a member in Berlin ouce Mary. 1922. with all signatures. He ack he wanted to see the highest mon (brother) from the Convention, this convention was only from the highest

Sovereign Grand Marter from Holland.

It took a while till Hartin could talk to him, even a few days. Then he got a date to meet him. So lartin told him the story, why we are here and he knows the trouble from Germany. After Dr.

Fanta inspected all the papers from the Odd Fellows fie was a gentlemen, very nice men, I met him too. He said, Brother Sommerfeld, whenever you come in the trouble here, so let me know and I will help you. Martin told him, he is working in Prague wigthout a license, we could not get a license, whatever he did was on his own. and that was a good feeling to I dont remeer in wich year it was. Some papers I

Lim mustbare.

But during our stay in Progress we had a lot of

But during our stay in Prag, we had a lot of visitors from the mespoche. (relatives)

where Sara Goldstein with her husband Ismar, stayed in

Then Sinster in law Friedel came, stayed in a hotel did not like it, we took herout treated her very nice, and whe went back to Germany and Martin Serd don't you want to come to hore, she said with the lagt train, and later Friedel, her husband Muses and daughter Ughi deportiert. But before, their son Gert went with George's son Heinz to Israel.

should inform the perents, that they are safed. The Red Cross notified us and then we notified the perents, and mother from Heinz Liesbeth. I thank Liesbeths husband George was sick before and died. Herman went from Prag to the Funeral. ? The Hajeks ask us you want to make a little meney on New Years ev. in our catering bussiess, we accepted. Just a day's before James came to viisit 🛲 he stayed with us, and Eartin ask him would you like to make a TAW little moany, we ask Hajeks. they said yes. So Martin gave him his smoking this time it fits him (Yuxido) and we want, at 12 cl.in the Theater was Intermission, and we had a beautiful Buffet del. Sandwiches, smal and Chapagen. It was very good WENTER orginized. James opend the bottles and I took the money and later Martin came to pick us up.

Then we moved again to a bigger apartment. In Praquie the Mary for housemaids very littel, so we took a girl, but we rented a room out, to cut our expense. Then we startet a bussines with advertiging, the name Re-So Reklame Sommerfeld, and we had a convention Hall, and we had one excibition. In the meantime Brother Max came, he stayed with us, he was not so healthy. I have a picture from us 3 with the mone Re-So. But after a few month he said he will go back, as he arrived in Berlin on the Station, he was arrestet and deportet.

Then one day Sister in law Liesbeth came for a week stayed in a Hotel and when she left, she said she want to take George to Berlin to introduce him to

buch

the family and she brought him after after a week. Before he left we got him a Passport with picture. Then one day came Hanny with her husband Arthur Baerwald, they came only for a few days, before they Left to Rio de Janairo from Praque. Then Cousin Dr. Martin Gotthilf with his wife dame also they went to Rio de Janairo. George was big to go in the Kindergarten and there was one cross the street from us. One day Cousins from un. came from Breslau by Motorcycle, Manfred & Ernst Gotthilf. two cousin. Appel mother born Gotthilf. but they went back, Manfred Gotthilf went later to Barrnguilla Bol. and Ernst Apfelwent to Rio de Janairo. Then visited us Dr. Richard Tuch, and many more. One day the trouble begins. In the morning 6 col. the bell rings, Polizei. Looked all over in the Apartment, draws, etc. and at the end theytook Martin to the Polizi und prison. Somebody

I called immidiatly by Herman and he also was not there, the same thing. I wentthere I could see them and brought them every day something to east, then Martin told me a name from a lawyer, I should call him, what I did. After a week he could take themout but we have to leave in 8 days. So the Lowyer made it for 4 weeks. about. When they both came out Martin said now is the time to see the Lawyer in Holland, the next day Martin flew to Hagland. Herman und I went with him to the Airpot. First

Tolland abraham, Isina, Fred Northet

he stpopped in Enchede, because in the meantime ALER Herman Wald and Talchen and Gerda moved to Holland Enschede. Then we had some friends there, Sally Weiss, from Alfred Weiss and Arthur Weiss the Brother, but Martin did not like Holland, they had the feeling they are not saved. To Eartin went to see the Lawyer, Dr. Fanta, he was this time the Lawyer ≠rom the Queen XXXXX Wilhelmine from Holland Martin told him the whole story, what happend and he also took the letter, that we have lo leave. it took a day and Dr. Fanta said, Br. Sommerfeld you will go back to Prague and you will hear from me shortly. It did take not long and we got a Capitalisten Affidavit, with this we went to the German Consulat in Praque and Mrs. Hammerschlag and sad to us, Mr. Sommerfeld do you have somebady to go with you, besides your wife and son. So Martin ask Herman, would you like to come with us, the Affidavit figso strong the we can take you. The Answer was "No" I dont go.

It took a while, we sold our Furniture and some other belongings, and we flow to Paris stayed one night and the other day from Le Haveeto America. Some friends Mr. & Mrs. Sobelman, from Leipzig went also with us. Herman did not tell us why he done mant to go, he had a girlfriend Lilly. We left Prague beg. of Sept. the boat left on the lo of Sept. and we arrived here, on the 19.of Setp. it was Roch. od Jom Kipur. I had a girl friend Dorothe Reichenthal, later Dorothy Graf.

she also came to Praque to visit us und dataged stabed with us for a few days later she went with her parents and husband to Cuba.

But before we arrived in Ma America. They came from Cuba to N.Y. They lived in Brooklyn, they picked us up from the pier, and took us to their home in Brokklyn, Sterling Place. till we find a place to stay. We paid them \$ 1.00 a day for as three, incl. food. But soon we found one Apt. 515 West 151 Str. in N.y. 3 Room and a kitchen. We furnished so them as good, as we could, rented out one Hoom on a Dr. Hirschfeld with his wife, then we bought a Car from Dr. Auerbach for \$ 100.00 and now we was in bussiness. Now Eartin looked around the Lodge, we found Irving Schwartz, he was in the Insurance Bussiness and spoke German, he came from Hungary. He was a big help for us.

One-day I found a Kindergarten for George during the day, and we went Henry Huddon Parkway we got a flat near our 151 Street, km I stayed with the car, in case thepolice is coming and Martin went home, to look for the address where we could have fixed the car. When he opend the door, he found a telegramm from Herman, he has to livave immidiatly he is going to Fiinld. and will send us a new telegram soon the telegram care, Martin spoke to Fredy Tohwartz, we have to do something, so they went in the Universal Lodge and spoke to some people and we got a affidavit for Herman. When the time came that he is coming to Amerika, we said to our Couple who rented the room they have to livave becaus my

Ha Mil

my brother cames and he has tostay with us. This went on for a while. So he told us he got married, and he has to see that Lilly can come to the United States, Lilly had Relatives here, which she informed from Finnland, and they send her Affi david. I think for funts, ald ladys, I have seen them. One had a daughter, she was working by the Am.Sav. bank, the son in law had a Rooming House, where he rented out Rooms with kitchen.Later he sold this bussiness, I dont remembertheir names and I dont think they live. maby the daughter.

So Herman stayed with us. In the meantime Albert Horwitz und Guenther came also to amerika. They

came very often to us. Now the time cames tht Lillig comes, Hermann rented and we found a pice apr on 136 St I think, we fixed it up nicely, because in one Room he wanted to make bussiness with typewriters. Herman moved in his apt. Lilly same, when she came Willy Ritter came with her, he had no where to stay, he came to us, now we had the room free, because herman moved. Willy Ritter stayed with a for a while. In the mentime Max Sommerfeld & Brude came , with sons Heina and Grantand Egon and they rented a room for Cilly Little became later Mrs. Ritter. Then we moved to a bigger place, 3610 Broadway, because we wanted to open a bussiness. Herman moved, from 147 or ?, to 145? he need a bigger Place, he also wanted a for his typewriter bussiness, to put on a sign in the window, so he moved grand floor. From there he moved to 80 Street, for many years, he as there.

art . Busseness to gether

from there he moved to, Amsterdam Ave. in a XXXX. store, also typewriters, but this time they moved in a apt. 201 West 85 Street near the store.

Years before we got a letter from Fred Luft he is in Canada and would like to come to America, he had nobody here, he came from Mrojanke. So, Herman helped him with an affidavid to come to America. When he came he had not much money, we gave him a room with full Dinner etc, I washed for him the laundry, and after a while we introducet To Martin Reichenthal and they both went in bussiness together selling something. Then Fred met Lee (she was divorced) thrue Theo Geissenberg and they married. This time Fred pays us for Room and Board \$ 8.00 a week. 1947 2

-11-

Siste Pertrude Jartrow & her hashand Alfred had three Children, Julius, Kurt & Lona. They went to Dogota, Columbia, Alfred Jastrow was the brother of lartha Seelig. But later & Aunt Trude could not take the Klima and they went back to Germany, Berling We visited them, four father to they had a very nice Apt. We went to Germany a few times, and we was always together. One time we took our Car "Eustang" along. So Aunt Trude with husband, Kurt and Julius lived them in Berlin. Later Uncle Alfred died, and Julius went bek to Bogota, then Aunt Trude & Kurt remeines im Berlin, then Aunt Trude died and I dont know where Kurt is now.

Herman & Natalie Wald came from Holland to Amerika shortly before the Darmitzwash from Geroge 1947. and we had to look for one apt. This time was a shortage on Apts. we found one room & kichen on 71 street 1 flight up cross from Inge Horwitz, I cleaned and made is nice, we had to pay some money under the table to get this apartment, We filled up the frigidair and paid the rent.

James Roeschen & Arlette came a little later, and for them Herman and the same thing for them, what we did for Herman & Natalie, but I remember James did not like that, because it was on a lower floor. But Herman did his best.

On George's Barmitzwah we invited Sisters & 1 Brother Nephew and Nieces from Herman Wald, because they just came to America and they had to meet the family. I have the pictures. Very lovely family.

Mority Walt, sider Worthe Paule etc.

Treme:

Gerhard care later, he was living with lax, then he was in the Army, when he came out he married Linea, the ceremony was in the American Jewish Congregation. I have the picture.

#### Albert Horwitz % Inge.

When Albert Horwitz met inge and one day they dicidet to get married. We sad we will do it in our Apartment.225 West 80 Street.

We took out the Bedroom furniture and some other furniture, in the Living room was the Ceremony with Chuppe and Rabbi, and the Wedding Larch. in the other foom we made the Dinner, long tables real Dishes (not paper) and a delicious Dinner which I made. Albert had a cousin, DR. Plocki & Selma and also he had sisters of his father od Lother a very lovely family, and also some friends from both It was a pleasure to do this for Albert & Inge.

Hartin & Herman etc. had a cousin. George Spicker his wife Charlotte and daughter Elonor. George died in N.Y. on account of one accident. (Hold up etc.) Charlotte XXXXXXXXX remarried, now she is a widow, lives in Lynbrook L.I. In stay in Contact with her. George Spicker had a brother Erwin, they went to Santiago de Chile, his wife Annie born Sommerfeld Erwin came once to vicit us in N.Y. he died in Santiago de Chile a long time ago, but Annie is still living and i stag in Contact with her, we write ech other very often, they have no children. One day Herman put a ad in the "Aufbau" Odd Fellow's from Europe should contact him to be re-united. Some letters came. Leo Steinitz, Dr. Auerbach, Leo Sello Heinz Jonas, Martin Gunderman, Dr. Newmark and a few more, They all went in first in the Universal Lodge and later they split and went into the Arndt Lodge and Heimat Lodge, and then later Thomas Wildy Lodge I forgot Dr. Weiner, Leo Heim (not our L.H.)

N.B.Aunt/Rude Jastrow, their daughter i living in Bogota, Columbia, with their children her husband Manfred died with 45 Years I think one daughter from Lona lives in Israel. Lona is the name from the daughter from Trude.



frate fire to frame fuld's frate, the world war futle, the world war from pilot item is with the family



at Winsmed cemetry



End of Irene Sommerfeld collection.